

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 64 (1989)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

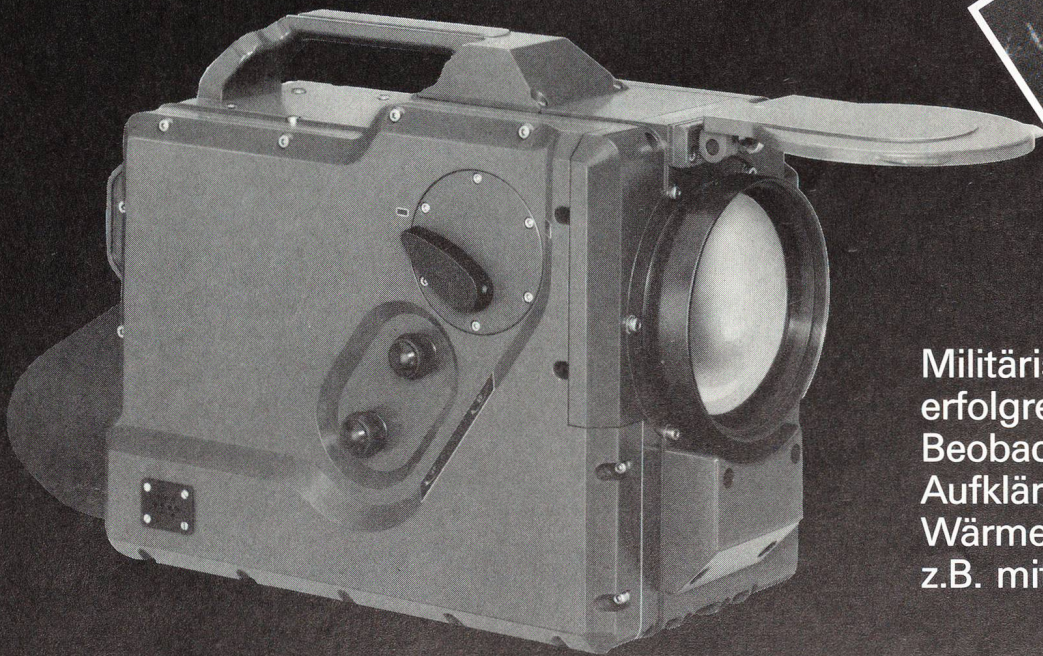
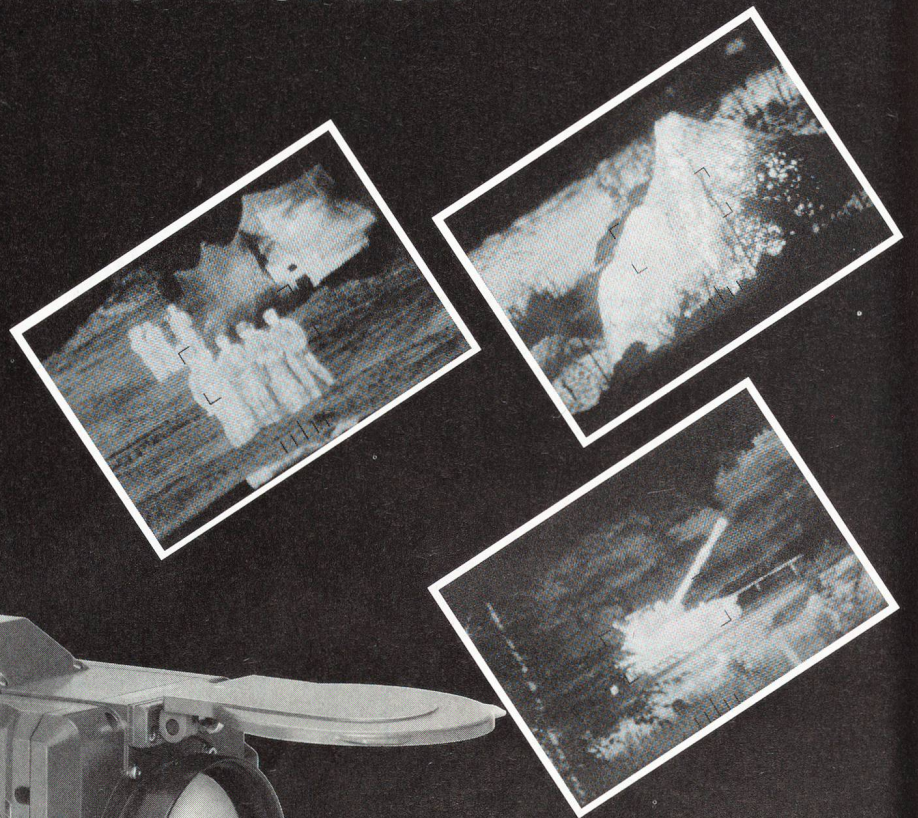
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIEMENS-ALBIS

## Nachts sehen ohne gesehen zu werden



Militärische Einsätze nachts erfolgreich ausführen heisst, Beobachtungen und Aufklärungen mit einem Wärmebildgerät durchführen, z.B. mit dem FORTIS.

FORTIS, Forward Observation and Reconnaissance Thermal Imaging System

**Siemens-Albis AG**  
Vertrieb Sondersysteme

Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich  
Telefon 01 - 495 3111  
FAX 01 - 495 38 16  
Tx 823 781 20 saz ch

### FORTIS, das Nachtsehgerät für den taktischen Einsatz

FORTIS ist eine gemeinsame Entwicklung von Siemens-Albis AG und Wild Leitz AG